

Szerkesztőségi iroda:
Nagybecskerek,
Zápolya-utca 1-4 szám,
hová a lap szellemi részét illető
minden közlemény intézendő.
Kiadóhivatal:
Pleitiz Fer. Pál könyvnyomdája
Nagybecskerek, Zápolya-utca 1.
hová a hirdetések, az előfizeté-
sek és a lap szétküldésére vo-
natkozó felszólalások intézendők.
Telefon 21. szám.

TORONTÁL

POLITIKAI NAPILAP.

Felolós szerkesztő: Dr. Brájer Lajos.

Előfizetési árak:
Égész évre ———— 24 kor.
Félévre ———— 12 .
Negyedévre ———— 6 .
Egy hóra ———— 2 .
— Egyes szám ára 3 fill. —

Hirdetések
a kiadóhivatalban fogadtatnak és
Azonkívül az összes hirdetési
irodáknak.

Megjelenik
vasár- és ünneppapok kivételével
mindennap délután 5 órakor.

Nagybecskerek, 1906.

XXXV. évfolyam. 10. szám.

Szombat január 13.

Játék mindenfelé.

— január 13.

A koalíció vezérei minden irányban
játékot üznek. Lefelé avval, hogy el akarják
tiportatni a népjogokat a néppel. Fölfelé
ugy, hogy a közös miniszterekhez járnak
különcselni s aztán azt írják, mondják és
kiabálják, hogy a közös miniszterek meg-
sértik a magyar alkotmányt, mert bele-
avatkoznak a dolgainkba.

Most Goluchowszky gróf az, aki a
koalíció legkedvesebb játékszere. Az ő
fejéért folyik a harc és háboru. A koalíciós
sajtó benne látja a „végzetet“, a magyar
nemzet minden bajának kuforrását. Nincs
a koalíciós frazeológiának az a szörnyü-
séges jelzője, amelyet oda ne dobnának
Goluchowszky grófra, mert hogy beleavat-
kozott a mi speciális háboruságunkba.

Hát ha így volna, — semmi okunk
arra, hogy el ne ismerjük — rosszul volna.
Szent igaz, hogy a külügyminiszternek
semmi joga hozzá, hogy Magyarország
ügyeibe értsa magát. Még akkor sem, ha
a beavatkozásra a koalíció vezérei hívják
föl őt, sőt még akkor sem, ha a be-
avatkozásért a szó szoros értelmében:
könyörögnek.

Mert az történt az egész nyár tolya-
mán. Hol ez, hol amaz a koalíciós felisten
ruccant föl Bécsbe s iparkodott befolyá-
solni Goluchowszky gróft arra, hogy csak
bátran, avatkozzék bele a magyar ügyekbe.
A rábeszélés minden erejével próbálták
beavatkozásra bírni a külügyminisztert őket,
akik most kétségbeesetten sikoltanak, hogy
ez az ember menjen el a helyéről, pusztuljon,
mert beavatkozott a magyar ügyekbe!
Ha valakinek az jutna eszébe, hogy úgy
formulálja meg a dolgot, hogy Golu-
chowszkyra azért haragszanak, mert telje-
sítette a koalíció kérését — nem volna-e
legott szembetűnő, hogy amit ezek az
urak cselekesznek, az játék. Játék, mely

bátran beillik komédiának is. Alig egy pár
nappal ezelőtt Andrassy Gyula gróf a
közös hadügyminiszterrel konferált, a nyár
legforróbb napja nem volt elég forró, hogy
egyik-másik vezér Bécsbe ne szaladt volna
Goluchowszkyhoz s ime most a beavat-
kozás ellen tombolnak.

Vagy szabad beleavatkozniok a ma-
gyar ügyekbe a közös minisztereknek, vagy
nem szabad. Ha nem szabad — aminthogy
bizonyos, hogy nem szabad — akkor
miért jártak a jog, a törvény, az alkot-
mány privilegizált hősei a közös minisz-
terek nyakára? Ha pedig jártak s beavat-
kozásukat kérték, ugyan miért tombolnak
most? Le nem tagadhatják, hogy a be-
avatkozás érdekében utazgattak. Az egész
ország tudja. A verebek csiripelik a házak
tetején. És mégis meg merik ma támadni
Goluchowszkyt a beavatkozás miatt?! Ha
ez nem játék és komédia, akkor — nos
igen, akkor ezek az urak az egész magyar
népet egyszerűen vaknak, esztelennek,
idiótának tartják. Föltevéskükhöz onnan
veszik az erőt, hogy látják, miszerint a
lefelé üzött játékaikat sem veszi észre a
nép. Látják, hogy a választói jog reform-
ját eltiporhatják a nép segélyével. Mi sem
természetesebb, minthogy vérszemet kap-
nak és folytatják játékaikat fölfelé is.

A kormány ezenközben mit tesz? A
„hazaáruló“, az „istentelen“ kormány ez-
alatt körömszakadtáig védelmezi azt az
álláspontot, hogy a külügyminiszternek és
semmiféle közös miniszternek Magyar-
ország dolgaiba beleszólása nincsen. E
fölfogásnak iparkodik érvényt szerezni
azokkal szemben, akik ujságjaikban azt
hirdetik, hogy Goluchowszky „beavatkozott“,
holott őket voltak azok, akik nem szüntek
meg őt biztatni, hogy „avatkozzék“ be.

Ime, így áll szemben egymással ebben
a dologban a „hazaáruló“ kormány és a
„lánglelkű hazafiak“ koalíciója.

HIREK.

Tájékoztató.

A gőzfürdő (telefon 118. szám) minden n pa
reggeli 1/3 órától kezdve délig az urak részére nyitva
van; hölgyek részére minden kedden és pénteken
dél-től 5 óráig délután; ugyanazon napokon este 1/6-tól
1/8-ig urak részére is. Vidéki hölgyek ré-
szére minden nap délből gőzfürdő. A kád-
fürdő egész nap nyitva marad.

A Torontálvármegyei Magyar Közművelődési Egy-
ület olvasóhelyisége (Váraljai-utca 9. sz.). Nyitva
mindennap délután 5 órától este 10-ig, vasár- és ünne-
pnapokon délután 2 órától este 10-ig.

Február 12. Közig. bizottság ülése.

— A görög keletiek ujéve. A görög keleti
egyház és szerb polgártársaink holnap ünneplik
a görög-orosz naptár szerinti új esztendejükét.
Ma bucsuztatják el a régi esztendőt hagyományos
vigassággal, holnap pedig mindkét templomukban
fényes isteni tisztelettel köszöntik ujesztendejük
első napját. Ez alkalomból, mint minden eszten-
tőben, jó szívvvel kívánunk szerb polgártársainknak
holdog új esztendőt.

— Személyi hir. Pekár Gyula író ma
reggel Nagybecskerekre érkezett, hogy a mai
kulturastélyen felolvasást tartson. Az illusztris
vendéget, ki dr. Vinczehidy főjegyző vendége, a
vasutnál a kultur-egyesület igazgatósága fogadta.

— Püspöki körlevél. Németh József
püspöki helynök kiadta ezidei második körlevelét,
melyben mindenekelőtt értesíti a csanádi egyház-
megye lelkészét, hogy Várossy Gyula
kalocsai és bácsi érsek f. hó 14-én foglalja el
érseki székét s ez alkalommal dr. Várady
Árpád c. püspök fogja a csanádi egyházmegyét
képviseelni. Gyertyaszentelő Boldogasszony ünne-
pén, mely péntekre esik, felmenti a híveket a
huseledelektől való megtartoztatás parancsa alól.
Végül a lelkész-vizsgák napját május 8. és nov-
ember 6-ra és a középiskolai hitoktatói vizsga
napját június 19-ére tűzi ki.

— Változások a csanádi egyházmegyében.
Németh József püspöki helynök Lebovich
Daniél helyettes-plébánost Neuzinárol Kiszzen-
péterre, Glasz Ferenc helyettes-plébánost Kis-
teremiaról Neuzinára helyezte át, Jung Miklós
káplánt Aradszentmártonról Kisteremiára nevezte

A „TORONTÁL“ tárcája.

De szeretnék

De szeretnék csikós lenni
A szép Hortobágyon,
Járnék-kelnék éjjel-nappal
Tüzes paripákon
Elrepülnék Debrecenbe
Csikón éjféltájba
Bekopognék az én rózsám
Piciny ablakába.
Hej te rózsám, kis galambom
Jöjj ki csak egy szóra . . .
Minek kérded, hisz te tudod
Egy pár édes csókra . . .
Ha kijönne, leültetném
Ide az ölembe,
Megölelném, megsókolnám
S nézne a szemembe.
Olyan tüzes, fényes volna
A rózsám két szeme,
Mintha odafenn az égen
Esti csillag lenne.

Ifj. Gyurász István.

Az álarcos bál

N. város kaszinójában álarcos bált, vagy
mint a városka hölgyei mondták, „bal paré“-t
rendeztek.

Éjjel 12 órakor volt. Öten az előkelőségek
közül álarc nélkül ültek az olvasó-szobában egy
nagy asztalnál, orrukát és szakállukat az ujságokba
dugták, olvastak, álmodoztak vagy az igazak
álmát aludták.

A táncteremből egy francia négyes ritmikus
hangjai szűrődtek be. Hébe-hóba egy-egy pincér
topogott el az ajtó előtt csörömpölő poharakkal.
Egyébként mély csönd.

— Itt, azt hiszem, kedélyesebb lesz! —
hallatszott zsiros basszus hangon, amely mintha
kályhából jött volna. — Előre! Ide! Ide,
gyerekek!

Az ajtó kinyílt s az olvasószobába belépett
egy kövér, zömök ember kocsisosztűmben, páva-
tollas kalappal a fején, fekete álarcval az arcán.
Mögötte két női álarc jött s egy pincér tálcával,
amelyen pocakos likőrflaskók, három üveg vörös
bor és poharak voltak.

— Ide! Itt úgy látszik nincs is olyan me-
leg! — szólt a kocsis. — Tedd a tálcát az
asztalra! . . . Üljetek le, álarcok! Önök pedig,

uraim, huzódjanak kissé összebb . . . Itt most
nincs idő . . .

Az asztalhoz lépett és türelmetlen kézmoz-
dulattal lesöpört egy csomó ujságot.

— Allítsd ide! És önök sziveskedjenek
kissé összebbhuzódni, olvasó uraim! Itt nincs
most ideje az ujságoknak és a politikának . . .
El velük!

— Mégis felkérném, viselkedjék itt kissé
csöndesebben! — szólt az urak egyike, a koc-
sist arany szemüvegén keresztül végignézve. —
Ez olvasószoba, nem buffet . . . Itt nem szabad
inni . . .

— Már miért nem? Talán inog az asztal?
Vagy beszakadhat a mennyezet? Kómikus!
De nekem nincs időm önnel itt veszekedni.
Félre az ujságokkal! Önök a nélkül is elég
okosak . . . csak a szemüket rontják . . . És
mindenekelőtt nem óhajtom ezeket a dolgo-
kat itt!

A pincér az asztalra állította a tálcát,
szalvétáját kecsesen a hóna alá kapta s az ajtó-
hoz állt. A hölgyek azonnal nekiestek a vörös
bornak.

— Igen, igen . . . vannak okos emberek,
a kiknek egy ujság többet ér, mint egy derék
korty bor! — kezdte ismét a pávatollas férfiú,

Kizárólag kézzel csomózott

szőnyegek, ágyelők, hintaszéktakarók

a legkiválóbb minőségben és a legizlésebb kivitelben

Özv. GUTTMANN JAKABNÉ és FIAI
nagybecskereki szőnyeggyárában készülnek.



Rendelések és tudakozódások kizárólag

Kovács Gedeon urhoz

Nagybecskerek (Telefon 141.) intézendők.

ki plébános-helyettesnek. Egyben áthelyezte a következő káplánokat: Manoeuvre Pétert Karánsebesről Szakálházára, Wéber Mihályt Szakálházaról Ócsanádra, Ferenczy Gyulát Ócsanádról Karánsebesre és Lesnyák Józsefet Plosiczról Aradszentmártonra.

— **Ebéd Pekár Gyula tiszteletére.** Dr. Vinczehidly Ernő megyei főjegyző, mint a kultur-egyesület igazgatója, ma délután 2 órakor ebédet adott a Torontálvármegyei Magyar Közművelődési Egyesület mai kulturstélyére Nagybecskerekre érkezett kitűnő írónk Pekár Gyula tiszteletére. Az ebéd a háziasszonyi tisztet dr. Vinczehidly Ernőné az ő szokott lekötözött szeretetreméltóságával töltötte be. Jelen voltak: Dr. Brájjer Lajos, dr. Dellimanics Lajos, dr. Grandjean József, Jeszenszky Nándor, Knyaskó Lajos, Pekár Gyula, dr. Perisics Zoltán, Streitman Antal, Somfai János, dr. Várady Imre.

— **Ujságkiadók gyűlése.** A magyar ujságkiadók országos szövetsége a hónap 21-én délután 11 órakor az Otthon körben rendkívüli közgyűlést tart, melyen a lemondott Zilahi Simon elnök, Wolfner József elnökhelyettes és Vadnai Henrik titkár helyét töltik be.

— **Dr. Pacséri Karoly bucsuja.** Dr. Pacséri Karoly kir. tanfelügyelő távozása alkalmából a helybeli összes állami iskolák tantestületei január 24-ikén, szerdán este 8 órakor a kaszinó kistermében bucsulakomát rendeznek. A lakomán hölgyek is részt vesznek. Tantestületek tagjait és a tanügy barátait, a távozonak tisztelőit szívesen látják a lakomán. Egy teríték ára 2 korona 40 fillér. Jelentkezni lehet f. hó 21-ig Osztie Béla állami tanítónál.

— **Motorközlekedés Szeged és Arad közt.** A motoros közlekedésnek ez év január elsején kellett volna megnyitni az arad-ecsanádi vasúti egész vonalán. Egyes vashámorokban előfordult nagyarányú sztrájkok azonban akadályozták a szükséges gépkellékek szállítását. A munkálatok ezidőszert annyira előrehaladtak, hogy március elsején a motoros közlekedés megindulhat Szeged és Arad közt nyolc motorjarral naponta. Itt említjük meg, hogy az Acsev makói indóházat a jövő évfolyamán 633.900 korona költséggel át fogja alakítani.

— **A kultur-egyesület ülése.** A Torontálvármegyei Magyar Közművelődési Egyesület ma délután 2 órakor az Otthon körben rendkívüli közgyűlést tartott, hogy az országos irodalmi és közművelődési szövetséggel, melynek Pekár elnök, megfelelő összeköttetést szerezzen. Az ülésen dr. Vinczehidly Ernő elnökölt. Jelen voltak: Bányai Jakab, dr. Brájjer Lajos, Cséh Elek, dr. Dellimanics Lajos, Fischer Mór, dr. Grandjean József, Hegedűs János, Jeszenszky Nándor, Knyaskó Lajos, dr. Klein Mór, Mayer Rezső, Pekár Gyula, dr. Perisics Zoltán, Somfai János, Szentes Adolf, dr. Várady Imre. Dr. Vinczehidly Ernő üdvözlő a kulturregyesület ülésén Pekár Gyulát, aki

nemcsak mint író van itt, hanem mint a magyar közművelődésnek egyik kiváló bajnoka, akinek révén összekötő kapcsolatokat szerezhet a torontáli kulturregyesület az országos szövetséggel. Ezután Pekár Gyula érdekes előadásban fejtette ki az országos irodalmi és közművelődési szövetség hivatalát, a mely azt célozza, hogy a kulturát az irodalom révén vigye be a nép közé. Erre nézve lenne szükséges az összeköttetés a torontáli kultur-egyesülettel. Hangzott továbbá, hogy a Julian-egyesülettel, amelynek ő egyik vezetője, szintén szükséges volna az összeköttetés a magyar kultúra fejlesztésére itt a nemzetiségi vidékeken, hogy a nemzetiségeket a mi kulturánk kiválóságára vonzani hozzánk. Pekár fejtegetései után élénk eszmecsere indult meg körül, a melyben részt vett dr. Dellimanics Lajos, dr. Vinczehidly Ernő, dr. Perisics Zoltán, dr. Grandjean József, Knyaskó Lajos, dr. Brájjer Lajos, Somfai János, amely eszmecsere összegezéseképpen az elnök konstataálta hogy az ülés, elhatározta, hogy a kultur-egyesület belép az országos szövetségbe, fölkéri a szövetséget és a Julian-egyesületet, hogy a torontáli kultur-egyesületet támogassa abban, hogy itt a magyar községekben művelői előadásokat, a vegyes községekben pedig magyarnyelvű tanfolyamokat tarthasson, továbbá dr. Brájjer Lajos indítványára fölkéri a szövetséget, hogy itt Nagybecskereken rendszeresen tartandó felolvasásokhoz nyújtson segédkezet. Pekár Gyula kijelentette, hogy teljes erejével azon lesz, hogy az elhangzott óhajok teljesíthessenek s ő ez irányban megteszi a szükséges intézkedéseket. Miután dr. Vinczehidly Ernő köszönetet mondott Pekárnak az ülésen való megjelenéséért és érdekes fejtegetéséért, az ülés véget ért.

— **Kedélyes esték.** A jegyzői tanfolyam-hallgatóknak a hó 15-ére tervezett táncestélye, tekintettel a küszöbön levő félelvi vizsgákra, melyek a hallgatóknak minden idejét elfoglalják, elmarad. A legközelebbi táncestély a múlt év december 17-én tartott és várakozáson felül sikerült estély mintájára február 3-ikán lesz a kaszinó-vendéglő nagytérképében. A hallgatók arra törekszik, hogy az első próba sikerét az ezután tartandó estélyekre is biztosítsa, ezért a február 3-án tartandó estély műsorát változtatossá és élvezetessé igyekszik tenni. A műsort felolvasás, ének, szavaltatok fogják kitölteni.

— **A kultur-estély.** A Torontálvármegyei Magyar Közművelődési Egyesület mai kultur-estélye minden jel szerint a farsang legfényesebb estélye lesz. A közönség körében nemcsak a városban, hanem megyszerte óriási az érdeklődés, amit meg is érdemel a mai est, mert a kultur-egyesület vezetősége a legkiválóbb művelőzetet nyújtja a közönségnek. Így, mint már ismeretes, az estélyen Pekár Gyula, a kitűnő író

tart felolvasást, továbbá a rendezőségnek az utolsó percben lemondott Z. Bárdi Gabi helyett sikerült megnyerni a mai estére B. Lenkei Hedvig asszonyt, a Nemzeti Színház kiváló művésznőjét, akinek művészi szereplésével csak emelkedni fog a mai est műsorának színvonala.

— **Modern bíróságok.** A magyar bíróságok immár az írásbeli ügyvitel lényeges javítása szempontjából is megérdemlik ezt a jelzőt, mert, mint biztos forrásból értesülünk, a kormány az összes magyar bíróságokat az egész országban felszerelte eredeti Remington Standard írógépekkel. Úgy halljuk, hogy mielőtt a Glogowski és Társa budapesti cég (Andrássy-ut 12/4) ezzel a szállítással meg lett bízva, a miniszterium mintegy 10 különféle rendszerű írógépet próbálgatott ki és legalkalmasabbnak a Remington Standard írógépek bizonyultak. Hogy azok mennyire beváltak, legjobban kitűnik abból, hogy kezdetben csak körülbelül száz írógépet rendelt a kormány, míg azok száma azóta folytonos utánrendelésekkel immár 600-ra emelkedett. Árjegyzéket a cég bérmentve és ingyen küld és egyszeri megkeresésre Remington írógépet az országban bárhol saját költségén és vételkötelezettség nélkül működésben bemutatni kész.

— **Meteor a fagyokról.** Meteor jelenti: Január hó csomópontjai 17, 20, 23, 24, 26, 27 és 28-ra esnek amelyek közül legerősebbek a 10, 17, 20 és 26-ikak, melyeknek jellege szerint a halygok részéről következő minőségű időjárás várható. A december 30—31-iki csomópontok hidegjellegének a bevétele folytán a tavaszi fagyok sokat veszítettek valószínűségükből s ha még április 19-ig ki is tolatnak, továbbra azonban már nem terjednek, úgy, hogy a májusi fagyoktól a halygok részéről nem igen kell tartanunk s csupán a május 16-iki csomópont hozhat igen gyenge fagyot, vagy pedig csak hideg esőt. A fagyosszentekre egyikre sem esik hidegjellegű csomópont, de sőt az egész május havi csomó-

A Scott-féle Emulsió

legjobb norvégiai gyógyszerkamájolajból készült alfoszforosavas és nátron hozzáadásával. Alkalmazható mindazon esetekben, melyeknél ezidőig a közönséges csukamájolajat használták.

A SCOTT-féle EMULSIÓ-ban a csukamájolaj zsírtartalma a SCOTT-féle emulgálási eljárás következtében legapróbb cseppekben egyenletesen van szétosztva úgy, hogy a csukamájolaj ilyen formában sokkal könnyebben emészthető, mint a közönséges ósdi formában. Azonkívül a SCOTT-féle EMULSIÓ határozottan jó ízű, úgy hogy ennél a közönséges csukamájolaj kellemetlen undorító íze teljesen hiányzik.

A SCOTT-féle Emulsió valódiságának jele a „hátán nagy csukahalat vivő halasz” védjegy.

Kapható minden gyógyszerárban.

Ezen lapra való hivatkozásnál és 75 fillér levelelbeli megkérdezés ellenében minta üveggel bérmentve szolgál.



Dr. BUDAI EMIL

„Városi gyógyszerár”

BUDAPEST, IV., Váci-utca 34/50.

Egy eredeti üveg ára: 2 korona 50 fillér.

miközben pálinkát töltött magának. — De talán csak azért az egyszerű okért, mert nem teik egy derekas, jó kortyra? Hallja maga szemüveges ur? ... Nincs igazam? ... Hahaha! ... No hát mi áll abban az ujságban? Hallja maga szemüveges ur? Mit olvasott? Hahaha! ... Ugyan, dobd el, ne fontoskodjék úgy? Inkább igyal egyet!

A pávatollas férfiú fölemelkedett s a pápaszemes ur kezéből kiszakította az ujságot. Az el-sápadt, elpirult és álmélkodva nézett a többi előkelőségre.

— Ön megfélekedezik magáról, uram! — fortlyant fel. — Ön, mint látszik, csapszéknek nézi az olvasószobát! Hat egyáltalán nem tud illetet? Kitépni az ujságot az ember kezéből, — felháborított. Ön mi-densetre nem tudja, kivel van dolga? ... Urram! Én Sesztjakov vagyok, a bankigazgató!

— Ah! Füttyölök az egész Sesztjakovra! És az ujságod, ez itt ... el a fenébe!

A kocsis megkapta az ujságot és darabokra lépte.

— Mit jelentsen ez? — dadogta Sesztjakov, egészen megdörmelve a rémülettől. — Ez mégis hallatlan! Ez ...

— Meg akarsz haragudni, mi? — nevetett a pávatollas férfiú. — Ah, te ... Hogy meg van ijedve! Minden tagja remeg ... Tehát, mélyen tisztelt uraim, félre a tréfával, — nincs kedvem önökkel csvegni, sőt inkább egyedül akarok lenni a hölgyekkel és mulatni; felszólítottam tehát önöket épp oly nyomtatékosan, mint udvariasan, hogy lehetőleg párologjanak el ... nagyon kérem! Belebuchin ur, eredj a pokolba! Mit rancolod össze a pófadat? Én mondom: mars ki! De kissé

azonnal, különben ... vigyázz, hogy ne a fejed repüljön ki előbb!

— Mit jelent ez? — kérdezte Belebuchin maganzó elpirulva és vállát vonogatva.

— Egy ilyen arcátlan alak betolakodik ide és ...

— Mit mondtál, pimasz? — bögött rá a kocsis és öklével az asztalra ütött, hogy a poharak a tálcán nagyot ugrottak. — Kihez szóltál? Azt hiszed, mert álarcban vagyok, azért goromba lehatsz? Te gézuguz! Ki veled! Bankdirektor, eredj jöszerevével! Menjete a pokolba!

— No azt majd megátjuk — szólott Sesztjakov, a kinek arcát az izgalomtól vörjétek lepte el. — Hé! Pincér! Hívd csak ide a felügyelőt!

Egy perc múlva odalépett elébe a kis vöröshaju felügyelő, két szalaggal kabátja hejtőájában. Meg zihalt a tárcától.

— Kérem, hagyja el ezt a szobát — kezdte a beszédet. — Itt nem szabad inni. Menjen, kérem a buffatba.

— Mit akarsz te itt? — kérdezte a kocsis. — Hivtalak tán?

— Kérem, ne tegezzem engem! Távozzon! — Kedves barátom, monddok neked valamit: adok neked egy percig időt, te itt előjáró vagy, főszemély és így gondoskodhatsz róla, hogy ezek az alakok mielőbb kívül kerüljenek. Az én hölgyeim velem egyedül óhajának maradni, zavarja őket, ha idegen van jelen s pénzemért megkövetelhetem, hogy azt tegyem, amit akarok.

— Ez az egyén, ugylátszik, azt hiszi, az istállóban van — kiáltja Sesztjakov, — hivjatek elő Jevsztrat Szpiridonitsot.

— Jevsztrat Szpiridonits! — hallatszik most mindenfelől, — hol van Jevsztrat Szpiridonits?

Rendőregyenruhába öltözött öreg ur rohan be a szobába.

— Felkérem önt, hogy tüstént hagyja el az olvasó-szobát, — mondja rekedt hangon, míg szeméit kimereszti és idegesen mozgatja festett szakállát.

— Jaj de megijedtem, — nevet a kocsis — verje meg az isten, olyan bajusza van, mint egy kandurnak és milyen rettenetes szeméi ... hehehe!!

— Kikérem magannak ezt a feleselgetést! — ordít reszkette és dühösen Jevsztrat Szpiridonits. Kifelé! vagy erőszakkal vitetem el.

Az olvasóteremben reitenetes boirány ütött ki. Jevsztrat Szpiridonits kiabált, lábával toporzékolt és olyan vörös volt, mint egy rák. Sesztjakov kiabált. Belebuchin kiabált. Valamennyi előkelőség kiabált. De valamennyit tulharsogta a kocsis kövér basszushangja. A programmon nem szereplő intermezzo folytán a muzsikuskok abbahagyták a zenét és a közönség a táncteremből az olvasóterembe özönlött.

Jevsztrat Szpiridonits, hogy némi hivatalos színezetet adjon az ügynek, összehívta az összes rendőri közegeket, akik a kaszinóban feltalálhatók voltak és megkezdte a jegyzőkönyv megírását.

— Irj, irj! — mondta az álarcos és ujjával meglökte a tollszárat. — Most jön azután a baj. Nem? Én szegény lélek! Az istenért, ne tegyetek szerencsétlenné! Hahaha! ... Kész a jegyzőkönyv? Aláírtátok már? akkor nézzetek ide! Egy ... kettő ... három ...

A férfi felállott, kinyújtotta magát és lépte arcáról az álarcot. Az ittasságtól eltorzult arca riasztó benyomást tett a jelenlőkre. Egy

pontok inkább erősen meleg jellegűek, így igen nagy a valószínűség, hogy májusban fagyunk az idő nem lesz s miután a hónapban sűrűn egy másra következnek a csomópontok, az változatosnak és csapadékosnak is ígérkezik.

Roppant édekedés nyilvánul egy új, csu-ellenes szer iránt, melyet a Székelyhavasok alján található édesvízi szivacsból készít Balazsovich Sándor gyógyszerész Sepsiszentgyörgyön 1906. szám. Ez a törvényesen védett „Indaszesz”, melynek hatásáról a legelőkelőbb orvosok is a legnagyobb elismeréssel nyilatkoznak. Kik közszé-ny, esz. tagszaggatás stb. betegségben szenvednek, saját érdekükben használják az „Indaszesz”-t, mely 2 és 1 koronás üvegekben mindenütt kapható.

Szerep népgyűlés Szőregen. Szegedről írják: Tegnap délelőtt tíz órakor a közeli Szőreg községében szerep nemzetiségi népgyűlés volt Szuvajdzsits józseffelvi görögkeleti plébános elnökletével. A nagyszámu résztvevők sorában ott volt Tomits Jása, a Zasztava című újdéki lap szerkesztője, dr. Ilits újdéki ügyvéd, Csudits gyulai görögkeleti plébános, akik a gyűlés során felszóltak. A szóokok nagy figyelem közt tartották meg beszédeiket, melyek során az általános, titkos, községenkénti választáson kívül az Ausztriától való kőönválás mellett hozták fel érveiket. A népgyűlés végzetül azt határozta egyhangulag, hogy követeli az általános, titkos, községenkénti szavazást párlajstromok szerint; követeli, hogy a képviselők száma megfeleljen a népesség számának, de helyteleníti, hogy az általános szavazati jog kritériuma az irni-olvasni tudás legyen. Ezt a kikötést a népgyűlés azért kifogásolja, mert szerinte az irni-olvasni tudás hivatalos megállapítása sok visszaélésre és tévedésre adhat alkalmat és mert e megszorítás hátrányos volna a nemzetiségekre. Ugyancsak határozatilag követeli a népgyűlés az Ausztriától való kőönválást. Az egész gyűlés szerep nyelven tartott, de befejezésül dr. Ilits ügyvéd az elhangzottakat magyar nyelven tolmácsolta a gyűlésen jelenvolt magyarok tájékozásául.

Az 1905/06 évre szóló téli divat értesítés. A közismert zürichi Hennesberg selyemgyár a következőket írja nekünk: A múlt őszszel s a legutóbbi tavaszkor Párisban kísérletet tettek arra nézve, hogy újra a selyemruhák kerüljenek divatba. E kísérlet meglepő eredményével végződött s a jövő szezóra már a legkülönbé-lyebb válfajú selyemzövevek lettek nagy mennyiségben rendelve, a melyek majdnem kizárólag csak teljes ruhák elkészítésére alkalmasak, habár meg kell jegyeznünk, hogy bluzokra való zövevek is rendelkezésre állnak egyidejűleg nagy választékban. A hölgyközönség bizalma ugyánis meg is csak visszatér a szolid, finoman festett selyemzövevekhez, a melyek speciál egész ruhákhoz alkalmasak s minden gyáros kell, hogy becsületbeli kötelességének tartsa csak szolid festésű selyemzöveveket előállítani. A jövő szezóra ismét első helyen állanak: Taffet minden színben és genében s másodsorban a már vagy 15 esztendő óta elhanyagolt selyem-cachemure, más néven rips, amely nemes, halovány selyemfénnyel rendelkező előkelőséget köcsönöz a belőle készült ruhadarabnak. E selyemzövevfajt fekete, fehér és egyéb színekben, különféle minőségek-

ben rendelték meg London és Páris. Ezenkívül nagy szerepet fognak még játszani a következő selyemfajok: Moirée Renaissance-ban, Cameleon és Broché; valamint selyemradium, Eolienne, Louise Messaline, Duchesse, selyem-voile, Crépe de Chine, egyszínű, ábrákkal, brochirozva 110-től 120 cm. széles-éig, Messaline-Taffet és Damast, Armure Sirène, peau de Cigne, Cristallines és ismét és újra a soha el nem nyomható Foulard selyem minden elképzelhető kombinációban, színben, mintában és minőségben. A damastok és brocatok mintái legelőbnyire fiatalos stílusban és kis ábrákból van válogatva. A modern színek moussé, marine, rozsdabarna, ezüstszürke, nikel, aluminium, serpent és piros, különféle árnyalatokban.

Gépezetek vizsgálata. A gőzgépezetelők és gőzkazánfűtők vizsgálata a Temesvárott szervezett bizottság által 1906 évi január hó 14-én reggel 8 órakor a m. kir. államasutak műhelyépületében fog megtartatni. A vonatkozó szabályszerűen felszerelt kérvények a m. kir. iparfelügyelőséghez Temesvár (Józsefváros, Küttl-tér 2. sz.) címezve, legkésőbb a megelőző napon nyújtandók be.

Az anyakönyvi hivatalból. A nagybecskereki anyakönyvi hivatalban legújabbán a következő bejelentések történtek:

Házasságok: Mirku János, gk. csizmadia és Németi Mária gk. — Lauer Mihály, rk. cipész és Zuzsits Mária rk. — Vakart György, rk. napszamos és Meissner Zsófia rk. — Böhm Jakab, izr. cukrász és Steiner Regina izr. — Champier Pal, rk. szőnyeggyári fonó és Bonyhádi Amália rk. — Ifj. Jójárt István, rk. napszamos és Rózsa Piroksa rk.

Születések: Tanazkovits Miklós, gk. süti, fia. — Schmidt Jakab, rk. földmives, leánya. — Jovanov György, gk. napszamos, leánya. — Fazekas Gyula, rk. molnár, leánya. — Weisz Miklós, rk. kőműves, leánya. — Latzko Antal, rk. napszamos, fia. — Nagy József, rk. vasuti ör, leánya. — Borbély János, rk. földmives, leánya. — Brisity Szlavko, gk. szűcs, leánya. — Márton István, rk. napszamos, fia. — Vaszily János, ecse-éd, leánya. — Szuvacsarov Gáca, gk. napszamos, fia. — Straub János, rk. lakatos, leánya. — Klein Mária, rk. cseléd, leánya. — Néhai Csáby Mátyas, rk. napszamos, fia.

Halálozások: Schwarcz Lőrincé, szül. Mokusan Krisztina, rk. 65 éves éjjeli ör neje, tüdővész. — Páty István, gk. 56 éves földmives, bélyguladás. — Milenov Radivoj, gk. 8 hónapos, tüdőb. — Kubik István, rk. 16 éves, billentyűk

elégtelessége. — Gera János, ev. ref. 54 éves napszamos, tüdővizegyő. — Elek István, rk. 13 hónapos, torokgyík. — Gombár Istvánné, szül. Szervó Erzsébet, rk. 33 éves, hashártyalob. — Özv. Czizler Miklósné, szül. Röhlich Margit, rk. 78 éves napszamosnő, aggkór. — Schubakov Tivadar, gk. 29 éves szűcs, tüdővész. — Popov Daszanka, gk. 14 napos, göröcsök. — Pakai István, rk. 13 éves, lövés a fejbe. — Özv. Grosz Ábrahámné, szül. Schwarcz Róza, izr. 90 éves, aggkór. — Fritz Ferencné, szül. Weisz Teréz 25 éves, gümőkóros agykérlob.

Farsangi naptár.

- 1906. január 13. A Torontálmegeyi Közművelődési Egyesület estélye.
- " " 27. A szerep egyházi dalárda beszédája.
- 1906. febr. 1. Burestély a kaszinóban.
- " " 3. Az izr. nőegylet jelmezestélye.
- " " 10. A felső keresk. iskola Jókai-estélye.
- " " 24. A jótékony nőegylet estélye.

Színház és Irodalom.

*** Polgárék Lugoson.** Polgár Károly szin-társulata január 16-ikán kezdi meg előadásait Lugoson. A társulat első előadásul A Csöppség című énekes vígjátékot játssa. A lugosi szini-éavad igen szépnak ígérkezik, amennyiben a közönség a színházban már eddig is majdnem minden helyet kibérelt.

*** A magyar operastaggione.** Nagyváradról írják: A magyar operastaggione, amely merész vállalkozásnak látszott első percben és ezért sok helyen idegenkedéssel is fogadták, lassanként egyre több hívet szeraz a megvalósulás számára. Maga Krecsányi Ignác, aki legelőször a tervet kihivhatatlannak tartotta, ma már kijelenti, hogy a „szép és nemes eszmének pártfogója és támogatója” lesz Szendrey Mihály, az aradi színház igazgatója is hozzájárult a tervhez s kijelentette, hogy részt vesz azon értekezleten, melyet a kezde-ményezők a staggione ügyében legközelebb Temes-várra, vagy Budapestre összehívának. A nagyvárad-i szinügyi bizottságnak a jövő héten mutatják be az operastaggione leírészetesebben kidolgozott tervezetét. Mihelyt a nagyvárad-i szinügyi bizott-ság, mint a kezdeményező város szinügyi faktora, a tervet elfogadta és annak támogatására hajlan-dónak mutatkozik, a tervezetet megküldik a kor-mánynak és az érdekelt szinügyi bizottságoknak támogatás és hozzájárulás végett.

*** A „Magyar Szemle”,** ez a régi és jőnévű szépirodalmi, művészeti és kritikai hetilap most, 18 ik évfolyamának küszöbén, új kezekbe ment át. Az új szerkesztő, Gerely József, az ezentul illusztrált lapnak nemcsak külső alakja és tipografája megváltoztatásánál tanusított kiváló ízlést, hanem belső tartalom dolgában is, egy csapással modern, eleven, előkelő színvonalu lappá alakította át, mely mindenképen érdekes és értékes olvasnivalókkal szolgál közönségének. Melegen ajánljuk ezért ezt a derek hetilapot a művelt olvasóközönség figyelmébe. — Előfizetési ára: egy évre 12 korona. — Szerkesztőség és kiadóhivatal: Budapest, VIII. ker., Eszterházy-utca 15. szám.

TÁVIRATOK.

A helyzet.

A királyi kihallgatás után.

Budapest, január 13. (A „Torontái” eredeti távirata.) Félhivatalos helyről a királyi kihallgatások folyamányoként a követ-kezőket jelentik: A békén munkálkodó fér-fiak sikerének első feltétele az, hogy a periferiákon szerte az országban mindenütt megszűnjenek a szenvedélyeket lázongásba hozó összeütközések. A koalíciónak minde-nekelőtt is tisztába kell jönnie azzal, hogy a bék tárgyalások megkezdésére neki kell megtennie az első lépést, mely abban áll, hogy az országban a törvényes rend helyreállítása terén az akadályokat el-hárítsa. A parlamenti többségnek hatalmá-ban állott és áll ma is megszüntetni, hogy a törvényhatóságok szakadatlanul új meg új mérgeanyagot vegyítsenek a szituációba és hatást gyakorolni oly irányban, hogy a vármegyék maradjanak meg ama törvé-nyes korlátok között, melyet maga a kor-mány sohasem akart és sohasem fog meg-bolygatni. Súlyos következményekkel járt az országra nézve már eddig is, hogy e korlátokat túllépték és ez ma is egyik első jelentőségű akadálya a békének. Éppen ezért legfelsőbb helyről, mint értesülünk, azt az óhajást fejezték ki a miniszter-elnök előtt, hogy az országban mindenek-

darabig gyönyörködött a benyomásban, melyet keltett, aztán belevetette magát egy karos-székre. A csendzavaró hangosan felkacagott. Az előkelő társaság tagjai kétségbeesve, zavarodottan néztek egymásra, némelyek megvakarták a fejüket. Jevsztrat Szpiridonits nyelt egyet, mint ez olyan ember, aki valami nagy számárságot követelt el az imént.

A szemtelen csirkefogóban mindenki fel-ismerie a városka milliomasát, Pjatorovot. Pjatorov gazdag gyáros volt és a város örö-kös diszpolgára, híres volt botrányos ügyeiről, jótékonyágáról és a mint a helyi hírlap szokta kifejezni, arról, hogy „erős barátja a műveltség-nek és haladásnak”.

— Nos hát mentek-e most vagy nem? — kérdezte több percnyi hallgatás után.

Az előkelőségek némán és lábujjhegyen lopódtak ki.

— Tudjad, hogy Pjatorov, — rikácsolta Jevsztrat Szpiridonits odakint a pincér fülébe — mért nem nyitottad ki a pofádat?

— Megtiltotta, hogy szóljak!

— Megtiltotta! Kutya, ha bedugatlak egy hónapra a dutyiba, akkor majd tudod, mit je-lent az, hogy megtiltotta! . . . De cifra kis dolog is volt ez, uraim! Éppen mintha megbolondultunk volna! Nem hagyhattuk volna el tiz perere az olvasószobát? Szép kis história!

Az urak leverten, tanácstalanul jártak-ke-ltek a kaszinóban és komor hangon suttogtak, mintha valami nagy szerencsétlenség történt volna Amint az asszonyok és leányok megtudták, hogy Pjatorovot megsértették, ők is rossz-kevdűvek lettek és csendesesen elkezdtek hazafelé mendégélni.

Két órakor Pjatorov nyakig berugva be-

támolygott a táncterembe. leült a zene mellett és a muzsika hangjainál elszenderedett. Nem-sokára oldalt hanyatlott a feje és szomoru hor-tyogás hallatszott.

— Hagyjuk abba! — intett a karmester. — Pszt! . . . Jegov Nilics alszik . . .

— Parancsolja, hogy hazakisérjem, Jegov Nilics? — kérdezte Belebuchin valamivel később, a milliomos füléhez hajolva.

Pjatorov ajkait mozgatta, mintha orráról legyet akarna elfujni.

— Parancsolja, hogy hazakisérjem? — ismételte Belebuchin. Vagy ideálltassam az ekvipázst?

— Hé! . . . Mi? . . . Te? . . . Mit akarsz te?

No, no . . . haza akarok menni . . . Kisérj el! . . .

Belebuchin ragyogott a megelégedettségtől s elkezdte fölráncigálni Pjatorovot. A többi ur szolgálatkészen ugrált melléje és az örökös disz-polgárt kocsijába segítettek emelni.

— Egy nagy társaságot így bolonddá tartani, erre igazán csak műveszi lélek képes — jegyi meg rekedten Jesztszakov — egész puff vagyok Jegov Nilits! Ha eszembe jut, még mindig nevet-nem kell . . . Hahaha . . . és milyen dühösek voltunk. Hahaha! . . . Nem is hiszi, még színház-ban sem nevettem ennyire . . . Ilyen humor! Egész életemben emlékezni fogok erre az estére valóban!

A mint Pjatorov elkocsizott, az előkelő-ségek ismét jókedvűek lettek és megnyugodtak.

— Bucsuzól még kezét is nyujtott nekem. — szól Sesztyjakov megelégedetten — ugy látszik, nem is haragszik már . . .

— Bár adná Isten! — sóhajtott Jevsztrat Szpiridonits.

Csehov Antal.

előtt a törvénytisztelet és a törvényes rend helyreálljon és a törvények uralmának restitúálása elé gördülő akadályokkal szemben a kellő erő alkalmazassék. Ha a koalíció őszintén óhajt közeledni a béke gondolatához, meg kell szüntetni az erőszakot.

Fejérváry Lukácsnál.

Budapest, január 13. (A „Torontál” eredeti távirata) Fejérváry Géza báró miniszterelnök tegnap este fölkereste Lukács Lászlót, a kivel hosszabb ideig értekezett.

Rudnay kitüntetésé.

Budapest, január 13. (A „Torontál” eredeti távirata) A király Rudnay Béla főkapitánynak a Szent István-rend kiskeresztjét adományozta díjmentesen.

Királyunk téli tartózkodása.

Budapest, január 13. (A „Torontál” eredeti távirata) Bécsből sürgönyzik: Hír szerint a Felsőháza az idei tél folyamán nem költözik be a Hofburgba s nem szakítja félbe a schönbrunni séjourt. Itt az uralkodónak módjában van, hogy naponta sétákat tehet a szabadban. A schönbrunni kastélyban előkészületeket tesznek Windischgrätz Erzsébet hercegnő hosszabb látogatására. A király unokája ugyanis férjével és gyermekeivel e hó közepén Prágából Schönbrunnba érkezik.

A vámértekezletek.

Budapest, január 13. (A „Torontál” eredeti távirata.) A vámértekezletekről illetékes helyről a következőket jelentik: Az osztrák és a magyar kormány minden intézkedést megtesz, hogy az autonóm vámtarifát érvényre juttassa és ezzel kapcsolatban az új kereskedelmi szerződéseket a gyakorlatban is keresztülvigye. Az osztrák kormány tiz megbizottja e hó 8-ika óta Budapesten időz, hogy a magyar kormány szakreferenseivel érintkezzen. A két kormány szakreferensei 8-ika óta szakadatlanul dolgoznak az általános vámtarifára vonatkozó végrehajtó rendeleten és utasításokon. A feldolgozandó anyag hozzávető becslés szerint mintegy 100 ivre terjed és magában foglalja a magyarizációkkal ellátott jegyzéket, amely a vámhivataloknak az általános vámtarifa kezelése céljából kiadatik. Ugy az osztrák, mint a magyar kormány különálló törvényjavaslatot dolgoztatott ki ezen árujegyzékre nézve és a szakreferensek most azon dolgoznak, hogy a két javaslatot összhangba hozzák. A munkálatokat vasárnap rövid időre, 2—3 napra megszakítják és ismét Budapesten folytatják. A végrehajtó rendeletek és utasításoknak legkésőbb február közepéig a vámhivataloknál kell lenniük, melyeknek bizonyos időre van szükségük, hogy azokat tanulmányozzák.

Kereskedelmi szerződésünk Bulgáriával.

Budapest, január 13. (A „Torontál” eredeti távirata) Mint Szófiából sürgönyzik, a bolgár kormány elhatározta, hogy Magyarországgal és Ausztriával nem köt kereskedelmi szerződést a szerb-bolgár vámunió elismerése és megfelelő engedmények nélkül.

Az orosz forrongás.

Budapest, január 13. (A „Torontál” eredeti távirata.) Mint Szabasztopolból jelentik, az orosz hajós- és kereskedelmi társaság „Xenia nagyhercegnő” nevű gőzösnek legénysége nem akart beleegyezni abba, hogy a hajó Teodóziába szállítson egy csapat katonát, akik gépfegyverrel voltak felszerelve. Erre egy tengernagy katonaság kíséretében a hajóra ment, közrefogatta s elvezettette a gőzös legénységét. Tizenhat matrózt letartóztattak.

A rák gyógyítása.

Budapest, január 13. (A „Torontál” eredeti távirata.) Heidelbergből táviratozzák, hogy Czerny orvos-tanár, tükös lapáncos százbuz-

ezzer márkáért megvásárolta a Meyer-testvérek szivargyári épületét abból a célból, hogy a rákgyógyító-intézet növelésére szolgáljon. Az új épület neve „Szamaritanus-ház” lesz.

Budapesti gabonatözsde.

Budapest, 1906. január 13.

A készáruüzlet hivatalos árjegyzései:

B u z a	Kilós	100 kilogr. ára		Kilós	100 kilogr. ára	
		kor.-tól	kor.-ig		kor.-tól	kor.-ig
Tiszavidéki új	76	16 80	17 —	79	17 20	17 55
Pestvidéki új	76	16 50	16 95	79	17 —	17 35
Bánsági új	76	16 70	17 05	79	17 25	17 40
Bácskai új	76	16 90	17 15	79	—	—
Rozs elsőrendű					13 55	13 70
„ másodrendű					13 35	13 50
Árpa takarmány					14 25	14 55
„ égetni való					—	—
„ sörfőzésre való					—	—
Zab					14 50	14 60
Tengeri bánsági					—	—
„ másnemű					—	—
Bepes káposzta					—	—
„ bánsági					—	—

Határidő-üzlet.

Budapest, január 13. (A nagybecskereki Lloyd-társulat távirata.) A mai tözsdén az árak némileg estek. Déli záratkor a következő árakat jegyezték:

Buza (áprilisra)	17.12	—
Buza (1906. októberre)	16.82	—
Rozs (áprilisra)	14	—
Tengeri (májusra)	13.62	—
Zab (áprilisra)	14.46	—

Nyilttér.*

Henneberg-selyem

csak közvetlenül! Fekete, fehér és színes, mért. 60 kr. től 11-35 forintig, bluzok és ruhákra. Bérmentve és már elvámolván a házhoz szállítva. Gazdag mintagyűjtemény postafordultával.

Henneberg selyemgyára, Zürich.

46/1—5.1

* Az a rovat alatt közölték nem vállal felelősséget a tartalomért.

Közgazdaság

Takarékpénztári közgyűlések.

- Január 14. A „Magyaritibei közszégi hitelszövetkezet” közgyűlése.
- Január 18. A „Szerbaracsi takarékpénztár részvénytársaság Törökbecsén” közgyűlése.
- Január 20. A „Törökbecsei takarékpénztár” közgyűlése.
- Január 21. A „Melencei takarékpénztár részvénytársaság” közgyűlése.
- Január 21. A „Törökbecsei néptakarékpénztár részvénytársaság” közgyűlése.
- Január 21. A „Nagykomlósi népbank mint részvénytársaság” közgyűlése.
- Január 21. Az „Első torontáliszécsányi takarékpénztár mint részvénytársaság” közgyűlése.
- Január 21. A „Törökbecse-aracsi segély- és hitelszövetkezet” közgyűlése.
- Január 25. A „Második németelemeri takaré- és előlegszövetkezet” közgyűlése.
- Január 27. A „Nagybecskereki takaré- és előleg-egylet mint részvénytársaság” közgyűlése.
- Január 28. A „Torontálozrai (uzdini) első takarékpénztár részvénytársaság” közgyűlése.
- Január 28. A „Törökkanizsai központi takarékpénztár mint részvénytársaság” közgyűlése.
- Február 1. Az „Istvánföldi takaré- és hitelgyelet mint részvénytársaság” közgyűlése.
- Február 2. „Zichfalvai takaré- és hitelgyelet mint részvénytársaság” közgyűlése.
- Február 2. Az „Eleméri takaré-előleg- és hitelszövetkezet” közgyűlése.
- Február 4. Az „Antalfalvai járási takarékpénztár részvénytársaság” közgyűlése.
- Február 12. A „Nagyteremiai takarékpénztár” közgyűlése.
- Február 18. A „Módsói takarékpénztár” közgyűlése.

Ingatlanok forgalma.

Nagybecskerek város területén 1905. évi december hó 23-tól 1906. évi január hó 11-ig terjedő időszakban a következő ingatlanváltás történt:

Punkert János és Emilia tulajdonát képező 2723 öi. sz. házat megvette Benedek Márton és Schwan Anna 590 koronáért.

Jakab Petrin Anna tulajdonát képező 2318. számú házat megvette Korty József 1300 koronáért.

Tyirity István és neje Anka tulajdonát képező 171 négyzetgöl szérüsterket megvette Krpusin Mladen és Danilo 200 koronáért.

□ **Allatbetegségek.** A földmiveltésügyi miniszterium közlése szerint Torontálvármegye területén a következő állatbetegségek észleltettek a legutóbbi időben:

Lépfene:

törökkanizsai j. Szerbkeresztur.

Veszétség:

zsombolyai j. Zsombolya.

Takonykór és bőrféreg:

nagykikindai j. Nagyteremia.

nagyszentmiklósi j. Ócsanád.

zsombolyai j. Magyarcsernya.

Ragadós szá- és körömfájás:

törökbecsei j. Beodra,

Rühkór:

nagybecskereki j. Románecska ló, Tótaradac juh.

Sertésvész:

bánlaki j. Györgyház, Ujfalu 5 u.,

csenei j. Románecska 3 u.,

módsói j. Tógyér,

nagykikindai j. Mokrin,

nagyszentmiklósi j. Kiszombor,

pancsovai j. Révaujfalu,

törökbecsei j. Beodra, Törökbecse,

törökkanizsai j. Törökkanizsa.

Vonatok érkezése és indulása

Nagybecskerekre, illetve Nagybecskerekéről.

Érvényes 1906. október hó 1-től

Érkezik:

a) A nagybecskereki pályaudvarra:

Temesvár, Versecz, Zsombolyáról: délelőtt 9 óra 23 p.

Pancsováról: délután 5 óra 40 p.

Budapest—Szegedről: reggel 7 óra 22 p.; délután 5 óra

30 perc.

Szegedről: (motorkocsi) d. e. 9 óra 37 perc.

Budapest—Nagykikindáról: este 9 óra 58 p.

b) A nagybecskerek-bégaparti pályaudvarra:

Zsombolyáról, Verseczről, Alibunárról és Temesvárról: este

8 óra 05 p.

Módsórol: minden kedden, pénteken és vasárnapon reggel

6 óra 23 p.

Pancsováról: reggel 8 óra 27 p.

Zsombolyáról: (keskenyvágányu vonal) reggel 8 óra 23 p.;

este 7 óra 05 p.

Indul:

a) A nagybecskereki pályaudvarról:

Pancsovára: délelőtt 8 óra 10 p.; este 7 óra 5 p.

Szeged—Budapestre: d. e. 10 óra 10 p.; este 6 óra 46 p.

Szegedre: (motorkocsi) d. u. 1 óra.

Nagykikinda—Budapestre: reggel 6 óra 7 p.

b) A nagybecskerek-bégaparti pályaudvarról:

Zsombolya, Temesvár, Versecz: délután 4 óra 35 p.

Temesvár, Versecz, Antalfalva—Pancsova és Alibunára:

reggel 3 óra 33 p.

Zsombolyára: (keskenyvágányu vonal) reggel 3 óra 58 p.;

délután 5 óra 25 p.

Módsóra: minden kedden, pénteken és vasárnapon délelőtt

11 óra 23 p.



Teljesen pótolják
a külföldi liköröket

Schrank Béla

gőzerőre berendezett
likörgyáranak
elismert jó gyártmányai

Esztergomban.

Legnagyobb versenyképesség!

Képviselve
KÖVESI EMIL
NAGYBECSKEREK.

Különleges gyártmány:
TRIPLE SEC
= „COMME IL FAUT”

23—50.2

„Első torontálszécsányi takarékpénztár
mint részvénytársaság“

ZÁRSZÁMADÁSA

1905-ik évre.

Vagyon.		Mérleg-számla.		Teher.	
Pénzkészlet	13817	20	Részvénytőke	100000	—
Leszámitolt váltók	1033834	16	Tartalékalap	90200	—
Ingatlanok	33243	88	Betétek	597272	78
Intézeti ház	7600	—	Átmeneti kamatok	7628	—
Giroszámlai követelés osztrák-magyar banknál	852	83	Torontálszécsányi szegényalap	622	66
Követelések fővárosi pénzügyintézeteknél	2880	56	Visszleszámitolt váltók	277331	—
			5% tartalékalap javadalmaszás	95870	—
			Tiszta nyeresemény	1821549	19174
	1092228	63		1092228	63

Tartozik.		Nyeresemény- és veszteség-számla.		Követel.	
Betéti kamatok	21877	66	Váltóleszámitolási kamatok	66840	20
Betéti kamatadó	2187	77	Ingatlanok jövedelme	2370	54
Adó és illetékek	4489	65	Intézeti ház jövedelme	293	32
Kétes leírások	287	—	Dijak	1701	42
Visszleszámitolási kamatok	11518	77			
Lakbér	800	—			
Üzleti költségek	2381	78			
Felügyelő-bizottsági tiszteletdíj	400	—			
Jelenléti jegyek	1440	—			
Hivatalnokok fizetése	6648	66			
Tiszta nyeresemény	19174	19			
	71205	48		71205	48

Torontál-Szécsány, 1905. december hó 31-én.

A KÖNYVELŐSÉG: Sabarich Antal s. k.

AZ IGAZGATÓSÁG:

Probst István s. k., vezérigazgató. Feimer István s. k. Feimer Jakab s. k. Kindl Miklós s. k.
Trendler György s. k. Sabath Janos s. k. Klope István s. k. Graszl Jakab s. k. Wilhelm István s. k.

A zármérleg-, nyeresemény- és veszteség-számla megvizsgáltott és az intézet fő- és mellékkönyveivel megegyezőnek találtatott.

Torontál-Szécsány, 1906. január hó 6-án.

A FELÜGYELŐ-BIZOTTSÁG:

Franz J. L. s. k., elnök. Szilber Gyula s. k. Merschdorf Mihály s. k.

Tisztelt közgyűlés! Van szerencsénk tisztelettel jelenteni, hogy megbízatásunkhoz képest az „Első torontálszécsányi takarékpénztár mint részvénytársaság“ ügyvitelét a lefolyt évben ellenőriztük és azt megfelelőnek, a könyvelést pedig helyesnek találtuk. Az igazgatóság által bemutatott 1905. évi zármérleget, nyereség- és veszteség-számlát behatóan megvizsgáltuk, az üzleti könyvekkel és kimutatásokkal összehasonlítottuk és teljesen megegyezőnek találtuk, miért is kérjük a mérleget megállapítani és erre nézve nekünk és az igazgatóságnak a felmentvényt megadni sziveskedjék. Az igazgatóságnak a nyereség felosztására vonatkozó indítványát elfogadásra javasoljuk.

Torontál-Szécsány, 1906. január hó 6-án.

(82—1.1)

A FELÜGYELŐ-BIZOTTSÁG:

Franz J. L. s. k., elnök. Szilber Gyula s. k. Merschdorf Mihály s. k.

Meghívó.

Az „Első torontálszécsányi takarékpénztár mint részvénytársaság” 1906. évi január hó 21-én d. u. 3 órakor az intézet helyiségében

XVII. rendes közgyűlését

tartja, melyre a t. c. részvényesek ezennel meghívottnak.

Napirend:

1. A közgyűlési elnök, jegyzőkönyvvezető és két jegyzőkönyvhitelesítő választása.

2. Az 1905. évi mérleg, igazgatósági és felügyelő-bizottsági jelentések előterjesztése és a felmentvény megadása.

3. Az 1905. évi tiszta nyeresemény feletti határozathozatal.

4. A jelenléti jegyek értékének megállapítása 1906. évre. (53-52)

5. Netáni indítványok.

Torontál-Szécsány, 1906. évi január hó 3-án.

Az igazgatóság.

Kivonat az alapszabályokból:

22. §. A közgyűlést azon részvényesek alkotják, kik egy vagy több részvénynek olyan tulajdonosai, kik a közgyűlés előtt legalább 14 nappal a társaság részvénykönyvében bevezetve voltak és részvényeiket szelvényekkel együtt legalább 3 nappal a közgyűlés megtartása előtt az intézetnél letéteményezték.

23. §. A közgyűlés előtt letéteményezett és a letéteve névre szóló részvények minden részvény tulajdonosát egy szavazatra jogosítják, de 10-nél több szavazatot senki sem egyesíthet magában.

Minden részvényes jogosítva van magát meghatalmazott részvényes által képviseltetni.

Nők szavazati jogukat meghatalmazott által gyakorolhatják, gyámság és gyondnokság alatt állók, valamint jogszemélyek törvényes, illetve alapszabályszerű képviselőik által azon esetben is, ha ezek nem lennének részvényesek.

14508. tkvi szám. 1905.

89-1.1

Árverési hirdetés és árverési feltételek.

A nagybecskereki kir. törvényszék, mint tkvi hatóság közhírré teszi, hogy Nagybecskerek város árverésére végrehajtható, Papp Péter Sándor volt oravicai, jelenleg nagybecskereki lakos végrehajtást szenvedő elleni 3000 korona tőkekövetelés s jár. iránti ügyében az árverést elrendelte.

Ennek folytán a nagybecskereki kir. törvényszék területén levő Nagybecskerek községi 6253. számú tkvben A. + 1. sorszám alatt foglalt 3650/b/1., 11/f. sz. ház és 224 négyszögöl területű szérűskert 3136 korona és ugyanott A. + 2. sorsz. alatt foglalt 3650/a/2 hrsz. 200 négyszögöl területű szérűskert 67 kor. kikiáltási árban 1906. évi március hó 8-ik (nyolcadik) napjának d. e. 10 órájkor ezen kir. törvényszék telekkönyvi helyiségében megtartandó nyilvános árverés n következő feltételek alatt fog eladás alá kerülni:

1. Ha a megállapított kikiáltási áron felül ígéretet senki sem tenne, az árverésre kizűzött birtok szükség esetén a kikiáltási áron alul is el lesz adandó.

2. Árverezni kívánók tartoznak az ingatlan kikiáltási árának 10%-át, vagyis 313 korona 60 fillért és 6 korona 70 fillért készpénzben vagy az 1881. évi nov. 1-én 3333. sz. alatt kelt m. kir. ig. min. rendelet 8. §-ában jelölt óvadékképes értékpapirban a kiküldött kezéhez letenni vagy az 1881: LX. t. c. 170. §-a értelmében a bánápnéznak a bíróságnál történt előleges elhelyezéséről kiállított elismervényt átszolgáltatni.

Nagybecskereken, a kir. törvényszék mint tkvi hatóságnál, 1905. évi december hó 30. napján.

Rektorisz,
kir. törvényszéki bír.

Nagybecskereki takaré- és előlegegyet, mint részvénytársaság.

Meghívó.

A t. részvényesek az 1906. évi január hó 27-én d. u. 3 órakor az intézet saját helyiségeiben megtartandó

XXXI. évi rendes közgyűlésre ezennel tisztelettel meghívottnak.

Tárgysorozat:

1. Két jegyzőkönyvhitelesítő választása.

2. Az igazgatóság és felügyelő-bizottság jelentése, az 1905. évi mérleg előterjesztése és a felmentvény megadása.

3. A mérleg megállapítása és a tiszta nyeresemény feletti határozathozatal.

4. A választmány kiegészítő választása.

(90-8.1)

Az igazgatóság.

Zármérlegünk a hivatalos órák alatt az intézet helyiségében megtekinthető.

Kivonat az alapszabályokból.

A közgyűlés azon részvényesekből áll, kik vagyonuk szabad kezelésében törvényileg akadályozva nincsenek. Részvényesek, kik e minősítéssel bírnak és a közgyűlésen részt venni akarnak, tartoznak a közgyűlésre kizűzött napot megelőzőleg legalább három nappal részvényeiket a nem esedékes szelvényekkel az intézet pénztáránál a hivatalos órákban letenni.

E letéte részvényekről elismervényt, illetve a közgyűlésen való részvételre jogosító igazolványt kapnak. Szavazatra csak azon részvények jogosítanak, melyek egy hónappal a közgyűlés előtt az intézet könyveiben a letéteve irvák.

Hirdetmény.

Az écskai uradalom tulajdonát képező Lukácsfalva község határában fekvő 1150 kat. hold legelő 100 holdas parcellákban f. évi február hó 1-én nyilvános árverésen egy évre haszonbérbe adatni fog.

Bővebb felvilágosítással szolgál az uradalmi jószágfelügyelőség Ecskán.

91-3.1

Meghívó.

A nagybecskereki ipartestület folyó 1906. évi február hó 4-én, az alapszabályok által előírt számú tag meg nem jelenése esetén pedig f. évi február 11-én, a megjelent tagok számára való tekintet nélkül, mindig délután 2 órakor a városi tanács nagytermében tartja

rendes közgyűlését,

melyre a t. c. tag urak tisztelettel meghívottnak.

Nagybecskerek, 1906. évi január hó 10-én tartott havi elöljárósági ülésből.

Lujanszky Sándor s. k., Jovanovics Bozsidar s. k., ipartestületi jegyző. — elnök.

Napirend:

1905. évi lezároló jelentés.
- Felmentvény megadása.
- Elöljáróság leköszönése.
- Ad hoc elnök választása.
- Egy elnök, 2 alelnök, 20 elöljárósági tag, 4 póttag, 3 számvizsgáló és 1 ügyész választása.
1906. évi költségterv jóváhagyása.
- Jegyző fizetésének felemelése iránti elöljárósági javaslat.
- Alapszabályok módosítása iránti elöljárósági javaslat.
- Az ipartestületi betegsegélyző-pénztár felügyelő-bizottságába egy rendes és egy póttag választása.
- Ugyanezen pénztár közgyűléséhez 28 kiküldött választása.
- Esetleg beérkezett indítványok.*
- Hitelesítők választása.

* Napirendre ki nem tűzött indítványok csak azon esetben vétetnek közgyűlésen tanácskozás alá, ha tiz tag aláírásával legalább 8 nappal a gyűlés napja előtt az előjárósághoz beadatnak. (83-1.1)

Elköltözés folytán

négy szobából és mellékhelyiségekből álló lakás, a volt Stassik-féle házban az I. emeleten február hó 1-étől előnyös feltételek mellett kiadó.

(69-2.3)

A párdányi főszoig. bírótól.

84. kig. szám 1906.

87-3.1

Pályázati hirdetmény.

Alólírott hatóság a megüresedett ujpécsi községi segédjegyzői állásra pályázatot hirdet és felhívja mindazokat, kik ezen az alábbi javadalmazással ellátott állásra pályázni óhajtanak, hogy a jegyzői oklevéllel és esetleg egyéb okmányokkal felszerelt pályázati kérvényüket alólírott hatósághoz folyó évi január 25-ének d. u. 4 órájáig annál inkább benyujtsák, mert a később érkezettek figyelembe nem vétetnek.

A javadalmazás a következő:

Évi 1100 kor. készpénzfizetés és 4 m² kemény tűzifa járandóság.

Ezen állásra a választás f. évi január 29-én d. e. 11 órakor Ujpécs község házában fog megtartatni.

Párdány, 1906. évi január hó 9-én.

Torontálvármegye
párdányi járás főszoigabírája.

RÁMPÁS

literje 30 krajcár

Dr. Brájjer Lajostól.

Kapható

Zápolya-utca 1. szám alatt

a házmesteri lakásban.

(26-x.5)

Mühle Vilmos

cs. és kir. udvari szállító

TEMESVÁR.

Virágkereskedés. — Mag- és növénykereskedés.

Nagybani tenyésztő virágok, magvak, fák stb.-ből kivitelre.

A legdivatosabb csokrok és koszorukat friss élővirágokból.

A legjobb magvakat és virághagymákat.

A legszebb virágokat, növényeket, rózsákat.

:: A legnemesebb fákat és osemeteket. ::

92-5.1

Mindent saját nagy tenyészeteiből.

Mühle „Tanácsadója” vevőknek ingyen.

Postakötegek magvakkal 5 K. felül bérmentve.

Pompás kiállítású főrajegyzék vevőknek kívánatra.

M e g h i v ó.

A TÖRÖKKANIZSAI KÖZPONTI TAKARÉKPENZTÁR MINT RÉSZVÉNYTÁRSASÁG
XI. ÉVI RENDES KÖZGYÜLÉSÉT

906 évi január hó 28-án d. e. 11 órakor Törökkanizsán az intézet helyiségében tartja meg, melyre a t. részvényeseket van szerencsém tisztelettel meghívni.

N A P I R E N D:

1. Az igazgatóság jelentése a lefolyt üzletről.
2. A zárszámadások betérjesztése.
3. A felügyelő-bizottság jelentése.
4. A tiszta nyereség felosztása iránti határozathozatal.
5. A felmentvény meg- vagy meg nem adása.
6. A felügyelő-bizottság 1905. évi működéséért járó fizetés megállapítása.
7. Az alapszabályok 22. §-ának módosítása.
8. Egy, esetleg két igazgatósági tag választása egy évre.
9. Igazgatósági javaslat az intézeti tisztviselők nyugdíj biztosítása tárgyában.

Törökkanizsán, 1906. évi január hó 8-án.

Tallian Emil s. k., intézeti elnök

Jegyzet. Minden részvényes, ki a közgyűlésen részt venni óhajt, szelvényével ellátott részvényeit a közgyűlést megelőző napig az intézet pénztáránál térítvény mellett letenni tartozik.

V a g y o n.

MÉRLEG-SZÁMLA 1905. ÉVI DECEMBER HÓ 31-ÉN.

T e h e r.

	K.	f.		K.	f.
Készpénz	6716	42	Részvénytőke	120000	—
Értékpapír	33200	—	Tartalékalap	120000	—
Váltók	990219	—	Külön tartalékalap	29576	65
Kötvények	171244	10	Nyugdíjalap	5404	09
Jelzálogos kölcsönök	387104	25	Átmeneti kamatok	16924	52
6 adós folyó számlában	1608	63	Betét és tőkésített kamatok	939727	07
			Visszleszámitolás	212066	—
			Engedményezett jelzálogos kölcsön	118408	65
			1905. évi nyereség	27985	42
	1590092	40		1590092	40

V e s z t e s é g.

ÜZLETEREDMÉNY-SZÁMLA 1905. ÉVI DECEMBER HÓ 31-ÉN.

N y e r e s é g.

	K.	f.		K.	f.
Kifizetett és tőkésített betéti kamatok	35557	06	Részvényátirási díj	22	—
Visszleszámitolási kamatok és díjak	13423	99	Váltók utáni kamatok	70222	25
Adók (állami, községi és uti)	7154	28	Kötvények utáni kamatok	13668	74
Betéti kamatadó	3554	70	Jelzálogkölcsönök utáni kamatok	18338	62
Fizetések	10633	66	Értékpapír kamai (adómentes)	1200	—
Felügyelő-bizottsági fizetés	300	—			
Kerületi betegsegélyző-pénztári befizetés	50	10			
Kezelési költség	2135	13			
Lakbér	932	76			
Leírások	1724	51			
1905. évi nyereség	27985	42			
	103451	61		103451	61

Törökkanizsán, 1905. évi december hó 31-én.

Pénztárért: **Dus Vince** s. k.,
pénztárnok.

Könyvelésért: **Weisz Lipót** s. k.,
főkönyvelő.

Bröder Zoltán s. k.,
II. könyvelő.

Megvizsgálta és helyesnek találta az igazgatóság. — Törökkanizsán, 1906. évi január 8-án.

Bálint Jenő s. k. **Dr. Csillag Mihály** s. k. **Rácz Ferenc** s. k. **Tallian Jenő** s. k.

Megvizsgálta és helyesnek találta a felügyelő-bizottság. — Törökkanizsán, 1906. évi január hó 8-án.

Oprean Aurel s. k.

Madár Imre s. k.

Ringhofer Andor s. k.

N Y E R E S É G F E L O S Z T Á S I J A V A S L A T:

1905. évi tiszta nyereség 27985 K. 42 f.

Külön tartalékalapra az alapszabályszerű 10% helyett 15500 K. — f.

Tiszti jutalmazásokra 1330 „ — „

Jótekonycélra 400 „ — „

Osztalékul részvényenként 16 koronával, 600 db után 9600 „ — „

Összesen 26830 K. — f.

A fennmaradó 1155 „ 42 f. új számlára elővezetendő.

Törökkanizsán, 1906. évi január hó 8-án.

F e l ű g y e l ő - b i z o t t s á g i j e l e n t é s

Tisztelt közgyűlés! Megtisztelő megbízásuk folytán a kereskedelmi törvény 195. §-ában és az intézeti alapszabályokban megállapított kötelességünknek megfelelőleg a lefolyt 1905. üzletévre vonatkozó jelentésünket van szerencsénk a következőkben betérjesztetni:

Az intézeti ügykezelést a lefolyt 1905. évben rendszeresen ellenőriztük és az ez irányban kifejtett működésünk alapján megállapíthatjuk, hogy az intézeti ügykezelés minden ágában példás rend és teljes pontosság uralkodik.

Az 1905. évi zármérleget hasonlóképen részletesen megvizsgálván, azt minden tételében helyesen felállítva és úgy az üzleti könyvekkel, mint az 1905. évi december hó 31-én felvett leltárral egybehangzóknak találtuk.

Hozzájárulunk ennél fogva az igazgatóságnak az 1905. üzletévi 27985 korona 42 fillért kitevő tiszta nyereség felosztására vonatkozó indítványához, mely szerint:

600 db részvény után osztalékra, a 16 K. 9600 K. — f.

Külön tartalékalapra az alapszabályszerű 10% helyett 15500 „ — „

Az intézeti tisztviselők jutalmazására 1330 „ — „

Jótekonycélra 400 „ — „

Összesen 26830 K. — f. fordítani méltóztassék, míg

a fennmaradó 1155 „ 42 „ az 1906. évi üzleteredmény számlára vezettessék át.

27985 K. 42 f.

Végül tisztelettel kérjük, hogy a lefolyt 1905. üzletévre úgy az igazgatóságnak, mint nekünk a felmentvényt megadni méltóztassék.

Törökkanizsán, 1906. évi január hó 10-én.

A f e l ű g y e l ő - b i z o t t s á g:

Oprean Aurel s. k., elnök.

Madár Imre s. k.

Ringhofer Andor s. k.

Olcóság! Lelkiismereteség!

Saját érdekében hirdessen ki a FŐLÉLEK LEOPOLD GYULA

hirdetési irodája által. Budapest, Erzsébet-körút 64.

Szakavatottsági Pontosság!

MINDEN HÖLGY ELŐNYE

olcsón és a mellett mégis divatosan és elegánsan ruházkodni.

Saját érdekében

kérje ezért dűstartalmu **mint a-gyűjteményünket,** melyet megtekintés végett ingyen és bérmentve küld a

WIENER MODERN UNION

Bécs, I., Schottenring 10

VÉRZEGÉNYSÉG, ÉTVÁGYTALANSÁG, IDEGESSEG
gyógyítására és gyenge gyermekek erősítésére a leghatásosabb készítmény.

KRIEGER-féle

TOKAJI CHINA-VASBOR.

Valódi tokaji borból készült, tehát nem tévesztendő össze más készítményekkel. Rendkívül kellemes ízű, erősít, tisztítja a vért.
Kis üveg ára 3-20 kor. Nagy üveg 6 kor. - Kapható gyógyszertárakban.
Postán küldi: **KORONA-GYÓGYSZERTÁR** Budapest, Mátyás-tér.

SZIMON ISTVÁN FÉLE

GYÓGYEREJŰ SÓS-BORSZESZ



MINDENÜTT KAPHATÓ

Szönyegeket takarók függönyök Bűtorszövetek csipkefüggönyök Szönyeg-**S. SCHEIN** ca. 60 kir. udv. ezáll. WIEN, I., Bauernmarkt 12. Dűstartalmu képes ARJEGYZÉK ingyen és bérmentve.

Ön nagyon idősnek látszik!
Fesse haját a **CZERNY-féle Tanningene** HAJFESTŐ-SZERREL

PLATSCHEK VILMOS

elismert legolcsóbb, legszolidabb

FÉRFI- és GYERMEK-ruha áruháza

Budapest, IV., Központi Városház. (Károly-körút).

SMITH PREMIER

képviselek keresetnek



képes árjegyzék ingyen.

BALASSA FÉLE UGORKATE

Pattanás, kiütés, szeplő, májfolt, sötét ráncok is eltűnnek az arcáról a valódi angol használatával. Egy üveg ára 2 korona. Hozzá ugorkaszappan 1 k, púder 1-20, K.

Főszékédesi hely: **BALASSA KORNÉL** gyógyszerész Bpest-Erzsébetfalva.

KATZER

-féle részv. társaság megóvó-intézete az első és legnagyobb. 1/4 millió részvénytőke.

Budapest, Ó-utca 42, 44 (saját ház), 45, 46, és Uj-utca 43.

Katzer szörmeárúi az egész világon el vannak terjedve és elsőrangúak.

Dr. Kovács

késpasztája 3 nap alatt biztosan hat. Tégelye K 1-20.

Dr. Kovács gyógytára Bpest, Újvár-u. 17.

HOTEL PARIS SZÁLLODA

SZÁLLÁS: SIMON PÁL

BUDAPEST, VI., VACZI-KÖRUT 25. SZ.

100 szoba 7-20 K-tól feljebb kiszolgálással és villanyvilágítással együtt. Fürdők, elegáns kávéház, étterem és sörcsarnok a házban. Villamos vasúti megállóhely az ócska pályaudvarról és hajós teje.

KISS SZERENCSEJE NAGY

VÁSÁROLJON ÉS KISS-FÉLE SZERENCSE-SORSJEGYET KISS-KAROLY-TÁRSASÁG BUDAPESTI ERZSÉBET-KÖRUT 64.

A MÁLNÁSI SICULIA GYÓGYFORRÁS

SZARVÉLEMÉNY.

Kiváló összetételű égvényes sós savanyúvíz, amely tapasztalatom szerint megbízható gyógyhatással bír a légzőszervek, valamint a gyomor és bélesatorna hurutos bántalmainál, ugyancsak a húgy és ivarszervek hurutos és vérpangásos bántalmainál is. Jó hatást gyakorol továbbá a felek atoniája és a hasi vérbőségből eredő májbetegségek ellen. A „Siculia”-forrás belső használatának furdással való egyesítése oszlato hatást fejt ki a női medence szervek idült izmádmányainál. A tudógumókör kezdetleges esetében, valamint a gümös-görvélyes nyírkmirigy dagasztatok ellen jó sikerrel alkalmazható. Czélszerű segédeszközt képez az elhízás és idült közsvény gyógyításában is. Ezen sokoldalú használhatóságánál fogva méltán számot tarthat az orvosok figyelmére.

Budapest, 1905. január 8.

Dr. Korányi Frigyes, egyetemi tanár, főrendházi tag, a M. Tud. Akad. tagja. stb. stb.

Sztéküldi a kezelő tulajdonos „SICULIA” természetes szénsavat sűrítő gyárát a MÁLNÁSFÖRDÖN Háromszék vá. Czím: SICULIA, Málnásfördő. Főraktárak Budapesten: IV., Múzeum-körút 7., és minden nagyobb városban.

Kérjék a SICULIA névre figyelelni!!!

KÁVÉ

Santos	K. 2-32		Mocca	K. 3-20
Manilla	„ 2-40		Mocca arab	„ 3-80
Portorico	„ 3-—		Ceylon	„ 4-20
Kostarico	„ 3-40		Santos gyöngye	„ 3-—
Aranyjáva (Libéria)	„ 3-—		Portorico	„ 3-40
„ (kiválasztott)	„ 3-40		Java	„ 3-—
„ (Menado)	„ 3-80		Cuba	„ 3-60
Cuba	„ 3-60		Ceylon	„ 4-—

Áraim versenynélküliek. Minden próbarendelés állandó vevőt biztosít részemre. Az árak kilogrammonként és legalább 4 1/2 kg. vételnél kívánt beosztással bármely postaállomásra bérmentve, utánvétellel értendők.

Theavaj, caviar, sonka.

Különbéféle sajtok, tea, rum, eognae, szilvorum, törköly, borovieska, likör legnagyobb választékban.

Ásványvizek:

Rohicsi, Gieshübl, Mohai Ágnes, Krondorfi, Salvator, Parádi, Borszéki, Kristály, Buziási, Karlsbadi Sprudl, Karlsbadi Schlossbrunn, Karlsbadi Mühlbrunn, Karlsbadi só, Marienbadi, Selters, Margit, Málnási, Levico, Roncegno, Preblaut, Haller Jod.

Keserűvizek. Keserűvizek.

A legpontosabb és legszolidabb kiszolgálást biztosítva, vagyok kiváló tisztelettel

GALLER PÉTER,

ezelőtt HAIDEGGER ÖDÖN, a „Fehér kakas”-hoz

Nagybecskerek. 22-32

A párdányi fűszolábirólól.

111. kig. szám. 1906. 86-81

Pályázati hirdetmény.

Alólirott hatóság a választás útján be-töltendő németpárdányi községi írnoKI állásra — mely 600 kor. évi fizetéssel és anyakönyvvezető-helyettesé váló kinevezetése esetében 40 kor. évi tiszteletdíjjal van javadalmazva — pályázatot hirdet és felhívja mindazokat, kik ezen állást elnyerni óhajtják, hogy szabályszerű képesítésükkel felszerelt kérvényt alólirott hatóságnál f. évi január 25-ének d. u. 4 órájáig annál inkább nyujtsák be, mert a később érkezettek figyelembe nem vétetnek.

A választás Németpárdány község-házán 1906. évi január 30-án d. e. 10 órakor fog megtartatni.

Párdány, 1906. évi január hó 9-én.

Torontálvármegye párdányi járás fűszolábirája.

Mokrin község előljárosásától.

9433. szám 1905. 74-44

Árlejtési hirdetmény.

Mokrin község képviselőtestületének törvényhatóságilag jóváhagyott 104. kzgy. számu határozatával négy ártezi kutnak furása lett elrendelve.

Ezen kutak furására ezennel árlejtést hirdetünk, mely ez évi január hó 29-én délelőtt 8 órakor a község-háza tanács-teremben lesz megtartva.

A szükséges 2 1/2 hüvelyk átmérőjű csöveket a község adja, vízszükséglet percenként 60—100 liter.

Az árlejtés csakis a képviselőtestületnek jóváhagyása után érvényes.

Vállalkozó díjai minden egyes kut átadása után lesznek fizetve.

Mokrin, 1906. évi január hó 8-án.

Az előljároság.

Óvakodjunk az utánzatoktól! Címkéink, a Milly szó, valamint a Nap jegy, törvényesen védve vannak.

12/b-1.1

DELINKOVAC POKORNY

Bejegyzett védjegy

Étvágygerjesztő kitűnő ízű

ürmös-likör

Orvosiilag legmelegebben ajánlva!

Kapható minden e szakmabeli üzletben, kávéházban stb.

Próbacsomagok ára 2/07 vagy 4/035 lit K 5-80 bérmentve.

Likörgyár r. t. Pokornj, Zágráb

Alapított 1862.

Képviselet Temesvár és vidéke részére: **Áldori és Grüner, Temesvár**

15-4.2

Kitűnő zongorákat

csakis elsőrendű gyárosoktól tartok állandóan raktáron.

Olcsó árak, részletfizetésre is.

Régi zongorákat újakkal cserélek fel s elvállalok mindennemű javítást, hangolást stb. stb. □

Weisser Adon,
orgona-építő és zongorahangoló.
Nagybeeskerek. Aradáci-utca 9. sz.
□ Weiserschan-féle ház. □

16-2.2

Szőlővessző.
A világhírű „Delaware” adja a legjobb bort. Oltani, permetezni nem kell. A szőlészet kincse. A phyloxera-ellen áll. Leírását és árjegyzékét ingyen küldünk barkáink. Szőlőoltványok mérsékelt áron kaphatók. Nagymennyiségű sima és gyökeres Delaware vessző eladás. Cím: **Szigyártó és Takács** szőlőtelep tulajdonosok. Telep: **Alsó-Szeged** Központi iroda: Felső-Szeged Somogy m.

(7-34.4)

P é n z -

kölcsönt folyósítatunk állami, megyei, városi, vasuti tisztviselőknél, nyugdíjképes magán-hivatalnokoknál, kiknek évi törzsfizetésük legalább 1800 korona, továbbá nyugdíjasoknál, kiknek évi nyugdíja legalább 1200 korona, 60 óra havonként kamat és tőke törlesztéssel együtt minden 1000 korona után fizetendő 22 korona 50 fillér törlesztés mellett.

Váltókölcsönt földbirtokosoknak, vállalkozóknak, kereskedőknek és iparosoknak a legmagasabb összeg erejéig, ugyancsak a fenti módoszat szerint.

Földbirtokra törlesztéses kölcsönt 30.000 koronáig 4 1/2%-ra, 30.000 koronán felüli összegeket pedig 4 29/100%-ra, mellett, nemcsak minden előleges költség nélkül, hanem még a szükséges birtokbecslési költséget is mi előlegezzük.

Kölcsönt értékpapírokra, sorsjegyekre, takarékpénztári, bank vagy bármilyen más részvényekre, értékük 90-95 százalékáig.

Jelzálog- és ingatlan-forgalmi intézet
Nagybeeskereken,
Hunyady(Fő)-utca 616/17 szám, I. emelet.

18-12.2

Tüzifa-, szén-, épület- és műfarktár

Kurländer Imre

Telefon 89. **NAGYBEESKEREK** Telefon 89.

Épület- és műfarktár: Aradáci-utca
Tüzifarktárak:
Korona-utca és Gizellapart (Kurländer-udvar)
Iroda és lakás:
Korona-u. 687/11. Telefon 35.

37-10.3

Dusan felszerelt raktár

épületfa, deszka, lécz, oszlopok, műfa kádárok és bográrok részére.

Elsőrendű tűzifa.
Valódi porosz kőszén
• Wildensteinsagen-Richterhofer bányából.

Elsőrendű gáz-koksz (pirszén).
Mindenféle kovács-szén, kitűnő faszén.

MARIASÓ.
SZÖLLŐKARÓ minden nagyságban.

Egy jókarban levő használt **ruganyos kocsi** (Steier-Wagen) megvételre kerestetik. Cím a kiadóhivatalban. (88-x.2)

FELTŰNŐ UJDONSÁG.

Delice

legjobb valódi francia **SZIVARKAPAPIR ÉS SZIVARKAHÜVELY.**

(48-104.3)

Védjegy: „Horgony”.

A Liniment. Capsici comp., a Horgony-Pain-Expeller

egy régióknak bizonyított háziaszer, mely már több mint 35 év óta legjobb fájdalomcsillapító szerek bizonyított készítménye, oszónál és meghűtésekénél bedörzsölés-keppen használva.

Figyelmeztetés. Silány hamisítványok miatt bevásárláskor óvatossá legyünk és csak olyan üveget fogadjunk el, amely a „Horgony” védjeggyel és a Richter cég-jeggyel ellátott dobozban van csomagolva. Ára üvegekben 80 fillér, 1 kor. 40 f. és 2 korona és úgyszólván minden gyógyszer-tárban kapható. — Főraktár: Török József gyógyszerésznél, Budapesten.

Richter gyógyszer-tára az „Arany oroslánhoz”, Prágában, Elisabethstrasse 5 neu.

(21-25.2)

Ó jaji!

Köhögés, rekedtség és elnyájkásodás ellen gyors és biztos hatásúak

Egger mellpasztillái, az étvágyat nem rontják és kitűnő ízűek. Doboz 1 korona és 2 korona. Próbadoz 50 fillér. Fő- és szétküldési raktár: (10-16.2)

„NADOR” gyógyszer-tár
Budapest, VI. ker., Váci-körút 17. szám.

Kapható Nagybeeskereken: **Bach Ernő, Benkovich Mihály, Jakobi Armin, Kellner József, Vantoch Zeigmond** gyógyszer-tárban. — Bégaszoni-gyógybna: **Szerdalety Károly** gyógyszer-tárban.

Eljen!

Egger mellpasztilla csakhamar meggyűjtött!